

N° 135.—T. XLIV. b. 2.

135

Fiche en bois, complète. Hauteur: 227 mm.; largeur: 9 mm.; épaisseur: 2 mm.

AVERS: 南合檄一詣清塞掾治所揚一詣府閩月廿日封高少燾督印廿一日孚榜

REVERS: 刑駐鹿蒲即付楨中隧長程伯

AVERS: Pour le sud. Lettre officielle sur fiche fermée(?), une; à destination de la résidence du *ts'ing-sai-yuan*. Lettre officielle sur fiche ouverte(?), une; à destination de la Commanderie. Le 20^e jour du mois intercalaire, portant le sceau de l'inspecteur en second des signaux à feu, *chao-tou-fong* 少督燾, Kao 高; le 21^e jour . . .

REVERS: . . . un condamné. La fiche a été remise immédiatement. *Tch'eng Po*, chef du poste de *Tcheng-tchong*.

Enregistrement de correspondance officielle. L'inspecteur des signaux *tu-fong* 督烽 est connu: CHAVANNES, *Documents*, n° 567, cf. WANG, k. 2, 21b. L'inspecteur en second *chao-tou-fong* 少督燾 apparaît ici pour la première fois. Le titre de *ts'ing-sai-yuan* n'est pas connu, autant que je sache. Si sa fonction correspond bien à son nom, il était à la Commanderie le chef du bureau de la police frontière. Le poste de *Tcheng-tchong* est mentionné aux n°s 88 et 137.

N° 136.—T. XLIV. b. 025

136

Fiche retaillée en palette, plus large en haut qu'en bas. Hauteur: 102 mm.; largeur en haut: 14 mm.; largeur en bas: 7 mm.

..... ○ 書(ou 畫?) 燾火一○

. . . un signal de feu. . .

Peut-être un fragment d'un règlement sur l'enregistrement des signaux de feu.

N° 137.—T. XLIV. b. 024.

137

Branche équarrie grossièrement (il reste un nœud) en fiche à quatre faces; aplaniée régulièrement en haut; légèrement en pointe en bas. La moitié supérieure n'est inscrite sur aucune face (sauf un ou deux caractères ajoutés ultérieurement). Hauteur: 90 mm.; largeur des 3 faces inscrites: 13 mm., 10 mm., 10 mm.

1^e FACE: <兩兩> 永平五2^e FACE: 年五月3^e FACE: 楨中 隧長

La 5^e année *yong-p'ing*, le 5^e mois (juin-juillet 111 p.C.), le chef du poste de *Tcheng-tchong*.

La phrase se suit d'un bout à l'autre sur les trois faces de la fiche. En tête de la première face le caractère 兩 a été écrit deux fois d'une autre main: c'est un exercice d'écriture de date postérieure.

N° 138.—T. XLIV. b. 020.

138

Fiche en bois, retaillée en haut et en bas. Hauteur: 45 mm.; largeur: 8 mm.

..... 止寇司馬發.....

Le *sseu-ma* de *Tche-k'eu* a envoyé . . .

N° 139.—T. XLIV. b. 026.

139

Copeau de bois. Hauteur: 73 mm.; largeur: 9 mm.

永初六年三月.....

La 6^e année *yong-tch'ou*, le 3^e mois (avril 112 p.C.)

N° 140.—T. XLIV. b. 027.

140

Bois, cassé en haut, taillé en pointe en bas. Hauteur: 110 mm.; largeur: 12 mm.

式十五斗欠

25 *teou* manquent. . .